



EUROPEAN  
PUBLIC  
PROSECUTOR'S  
OFFICE



**EUROOPAN SYYTTÄJÄNVIRASTON ('EPPO') JA EUROOPAN  
UNIONIN RIKOSOIKEUDELLISEN YHTEISTYÖN VIRASTON  
( 'EUROJUST' ) VÄLINEN KÄYTÄNNÖN  
YHTEISTYÖJÄRJESTELY**

**EUROOPAN SYYTTÄJÄNVIRASTON ('EPPO')**  
**JA EUROOPAN UNIONIN RIKOSOIKEUDELLISEN YHTEISTYÖN VIRASTON**  
**('EUROJUST')**  
**VÄLINEN**  
**KÄYTÄNNÖN YHTEISTYÖJÄRJESTELY**

**Johdanto**

Euroopan syyttäjänvirasto (jäljempänä 'EPPO') ja Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virasto (jäljempänä 'Eurojust'), jäljempänä yhdessä 'osapuolet',

ottavat huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 85, 86 ja 325 artiklan,

ottavat huomioon tiiviimmän yhteistyön toteuttamisesta Euroopan syyttäjänviraston (EPPO) perustamisessa 12 päivänä lokakuuta 2017 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2017/1939 (jäljempänä 'EPPO-asetus') ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan, 22–27, 39, 48, 54, 99, 100 ja 113 artiklan,

ottavat huomioon EPPOn sisäisen työjärjestyksen, jonka EPPOn kollegio hyväksyi 12 päivänä lokakuuta 2020, ja erityisesti sen 38, 41, 42, 43, 57 ja 66 artiklan,

ottavat huomioon unionin taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten torjunnasta rikosoikeudellisin keinoin 5 päivänä heinäkuuta 2017 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2017/1371 (jäljempänä 'PIF-direktiivi'),

ottavat huomioon Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virastosta (Eurojust) ja neuvoston päätöksen 2002/187/YOS korvaamisesta ja kumoamisesta 14 päivänä marraskuuta 2018 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1727 (jäljempänä 'Eurojust-asetus') ja erityisesti sen 2 ja 3 artiklan, 4 artiklan 1 kohdan e alakohdan, 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan, 13 artiklan 3 kohdan, 15 artiklan 1 kohdan, 16 artiklan 8 kohdan, 20 artiklan 3 kohdan b alakohdan sekä 26, 45, 46, 47, 50, 55 ja 78 artiklan,

ottavat huomioon Eurojustin työjärjestyksen, joka hyväksyttiin 19 päivänä joulukuuta 2019 annetulla neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (EU) 2019/2250 ja jonka kollegio hyväksyi 20 päivänä joulukuuta 2019, (jäljempänä 'Eurojustin työjärjestys') ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan c alakohdan ja 11 artiklan 4 ja 10 kohdan,

ottavat huomioon luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta 23 päivänä lokakuuta 2018 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725 (jäljempänä 'asetus 2018/1725'),

ottavat huomioon henkilötietojen käsittelyä ja suojaa Eurojustissa koskevan työjärjestyksen, joka hyväksyttiin 19 päivänä joulukuuta 2019 annetulla neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (EU) 2019/2250 ja jonka kollegio hyväksyi 20 päivänä joulukuuta 2019,

ottavat huomioon, että vilpittömän yhteistyön periaatteen nojalla EPPO ja Eurojust luovat kummankin toimivaltuuksien ja toimivallan puitteissa tapahtuvaan keskinäiseen yhteistyöhön perustuvan tiiviin suhteen ja ylläpitävät sitä pyrkien torjumaan petoksia,

lahjontaa ja muita Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia mahdollisimman tehokkaasti,

ottavat huomioon, että EPPOn ja Eurojustin on kehitettävä operatiivisia sekä hallinnon ja johdon välisiä yhteyksiä, ja

OVAT PÄÄTTÄNEET seuraavaa:

## **I LUKU YLEISET MÄÄRÄYKSET**

### **1 artikla Tarkoitus**

EPPO-asetuksen 100 artiklan ja Eurojust-asetuksen 3 artiklan 2 kohdan ja 50 artiklan nojalla tämän käytännön työjärjestelyn tarkoituksena on mahdollistaa osapuolten välisten operatiivisten sekä hallinnon ja johdon välisten yhteyksien käytännön toteuttaminen osapuolten toimivaltuuksien ja toimivallan rajoissa.

### **2 artikla Määritelmät**

Tässä käytännön yhteistyöjärjestelyssä

- a. 'Euroopan syyttäjällä' tarkoitetaan EPPO-asetuksen 16 artiklassa ja 96 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua EPPOn henkilöstöä;
- b. 'valtuutetulla Euroopan syyttäjällä' tarkoitetaan EPPO-asetuksen 17 artiklassa ja 96 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua EPPOn henkilöstöä;
- c. 'kansallisella jäsenellä' tarkoitetaan Eurojust-asetuksen 7 artiklassa tarkoitettua kansallista jäsentä sekä kansallisten jäsenten varajäseniä ja avustajia;
- d. 'henkilötiedoilla' tarkoitetaan kaikkia tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan luonnolliseen henkilöön ('rekisteröity'), liittyviä tietoja; tunnistettavissa olevana pidetään luonnollista henkilöä, joka voidaan suoraan tai epäsuorasti tunnistaa erityisesti tunnistetietojen, kuten nimen, henkilötunnuksen, sijaintitiedon, verkkotunnistetietojen taikka yhden tai useamman hänelle tunnusomaisen fyysisen, fysiologisen, geneettisen, psyykkisen, taloudellisen, kulttuurillisen tai sosiaalisen tekijän perusteella.

### **3 artikla Rikollisuuden alat**

Tällä käytännön yhteistyöjärjestelyllä perustettu yhteistyö koskee asiaankuuluvia rikollisuuden aloja kummankin osapuolen toimivaltuuksien puitteissa; näihin sisältyvät erityisesti PIF-direktiivissä, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön kansallisella lainsäädännöllä, tarkoitettut Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavat rikokset.

## II LUKU TIEDONVAIHTO JA OIKEUDELLINEN YHTEISTYÖ

### 4 artikla Yleiset periaatteet

1. EPPO-asetuksen 100 artiklan ja Eurojust-asetuksen 50 artiklan nojalla EPPO ja Eurojust jakavat asianhallintajärjestelmissään olevaa ja toimivaltansa kannalta asianmukaista tietoa, myös henkilötietoja.
2. EPPO-asetuksen 24 artiklan 1 kohdan ja Eurojust-asetuksen 50 artiklan 4 kohdan nojalla Eurojust ilmoittaa EPPOLle kaikesta rikollisesta toiminnasta, jonka suhteen tämä voisi käyttää toimivaltansa, käyttäen osapuolten sopimaa mallia.

### 5 artikla EPPOn pääsy Eurojustin asianhallintajärjestelmässä oleviin tietoihin

1. EPPO-asetuksen 100 artiklan 3 kohdan nojalla, kun EPPO haluaa todentaa, vastaako sen asianhallintajärjestelmään tallennettu tieto Eurojustin asianhallintajärjestelmään tallennettua tietoa, se lähettää Eurojustille pyynnön käyttäen osapuolten sopimaa mallia.
2. Eurojust ilmoittaa EPPOLle osumasta EPPOn pyynnöstä tai omasta aloitteestaan, ja Eurojust voi antaa EPPOLle alun perin toimitettuihin tietoihin liittyviä lisätietoja saatuaan luvan kansalliselta viranomaiselta, joka on toimittanut tiedot Eurojustille.

### 6 artikla Eurojustin pääsy EPPOn asianhallintajärjestelmässä oleviin tietoihin

1. Eurojust-asetuksen 50 artiklan 5 kohdan nojalla, kun Eurojust haluaa todentaa, vastaako sen asianhallintajärjestelmään tallennettu tieto EPPOn asianhallintajärjestelmään tallennettua tietoa, se lähettää EPPOLle pyynnön käyttäen osapuolten sopimaa mallia.
2. EPPO ilmoittaa Eurojustille osumasta Eurojustin pyynnöstä tai omasta aloitteestaan, ja EPPO voi antaa Eurojustille alun perin toimitettuihin tietoihin liittyviä lisätietoja.

### 7 artikla EPPOn ja Eurojustin käyttämä toimivalta

1. EPPO-asetuksen 24 artiklan 7 kohdan nojalla – jos EPPO päättää Eurojustin toimittamien tietojen todentamisen perusteella, että tutkinnan aloittamiselle tai asian käsiteltäväksi ottamista koskevan oikeuden käyttämiselle ei ole perusteita – EPPO ilmoittaa asiasta Eurojustille ilman aiheetonta viivytystä.
2. EPPO-asetuksen 26 artiklan 2 kohdan nojalla, jos EPPO päättää Eurojustin toimittamien tietojen todentamisen jälkeen aloittaa tutkinnan, EPPO ilmoittaa asiasta Eurojustille ilman aiheetonta viivytystä.
3. EPPO-asetuksen 34 artiklan 8 kohdan nojalla ja EPPOn Eurojustille toimittamien tietojen perusteella EPPO ilmoittaa Eurojustille ilman aiheetonta viivytystä päätöksestä siirtää kyseisiin tietoihin perustuva asia toimivaltaisille kansallisille viranomaisille.

Jos Eurojustin toimittavat tiedot koskevat EPPOn jo aloittamaa tutkintaa tai EPPOn jo toimivaltaisille kansallisille viranomaisille siirtämää asiaa, EPPO ilmoittaa päätöksestään myös Eurojustille ilman aiheetonta viivytystä.

## **8 artikla**

### **Oikeudellista yhteistyötä koskevien pyyntöjen ja päätösten välittäminen ja toteuttaminen**

EPPO-asetuksen 100 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla EPPO voi pyytää Eurojustin asianomaiselta kansalliselta jäseneltä apua oikeudellista yhteistyötä koskevissa asioissa EPPOn tutkintatoimissa, jotka koskevat jäsenvaltioita, jotka eivät osallistu EPPOn perustamiseen.

EPPO voi myös pyytää Eurojustin apua kolmansia maita koskevissa rajatylittävissä asioissa.

## **9 artikla**

### **Operatiivisia asioita koskeva vastavuoroinen tuki**

1. Rajatylittävissä asioissa, jotka koskevat jäsenvaltioita, jotka eivät osallistu EPPOn perustamiseen, tai kolmansia maita, EPPO voi tarpeen mukaan pyytää Eurojustilta tukea
  - a. koordinoitukokousten järjestämiseen;
  - b. koordinoitujen yhtäaikaisten tutkimusten suorittamiseen (koordinoitukeskukset);
  - c. yhteisten tutkimusryhmien perustamiseen ja niiden toimintaan;
  - d. toimivaltariitiriitojen ehkäisemiseen ja ratkaisemiseen.
2. EPPOn toimivaltaan kuuluvissa operatiivisissa asioissa Eurojust voi tarpeen mukaan pyytää tukea EPPOlta.

## **10 artikla**

### **Tiedonvaihtokanavat**

1. Siirtäessään operatiivisia tietoja Eurojustille EPPO ottaa yhteyttä asianomaiseen kansalliseen jäseneseen (asianomaisiin kansallisiin jäseniin). Operatiivisia tietoja voidaan siirtää myös Eurojustin nimetylle yhteyspisteelle, jotta helpotetaan vastaanottajan (vastaanottajien) tunnistamista Eurojustissa ja tuetaan mahdollisten yhteyksien tunnistamista asioiden välillä.
2. Siirtäessään operatiivisia tietoja EPPOlle Eurojust osoittaa ne keskusvirastolle tai asianomaiselle valtuutetulle Euroopan syyttäjälle.

## **11 artikla**

### **Yhteydet tiedotusvälineisiin**

Sellaisissa EPPOn tutkimuksissa, joihin liittyy jäsenvaltioita, jotka eivät osallistu EPPOn perustamiseen, tai kolmansia maita ja jotka on toteutettu Eurojustin tuella, yhteydet tiedotusvälineisiin toteutetaan osapuolten ja tarvittaessa asianomaisten jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden yhteisymmärryksessä.

### **III LUKU**

## **INSTITUTIONAALINEN JA HALLINNOLLINEN YHTEISTYÖ**

#### **12 artikla**

#### **Korkean tason kokoukset**

1. Euroopan pääsyyttäjä ja Eurojustin puheenjohtaja tapaavat vähintään kerran vuodessa keskustellakseen yleisen edun mukaisista kysymyksistä ja sopiakseen yhteistyönsä tiivistämistä koskevista strategisista suuntaviivoista.
2. Osapuolet järjestävät kokouksia vuorotellen, ja kokoukset järjestetään kutsuvan osapuolen tiloissa tai, jos se ei ole mahdollista, sähköisesti esimerkiksi videokonferenssina.

#### **13 artikla**

#### **Yhteysryhmät**

1. Kumpikin osapuoli perustaa yhteysryhmän.
2. Yhteysryhmät tapaavat vähintään kerran vuodessa joko fyysisesti tai sähköisesti esimerkiksi videokonferenssissa keskustellakseen yleisistä institutionaalisista ja operatiivisista asioista ja koordinoidakseen niitä sekä arvioidakseen tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn ja sovellettavien asetusten asiaankuuluvien säännösten käytännön soveltamista. Osapuolet johtavat yhteysryhmien kokouksia vuorotellen.
3. Yhteysryhmät valmistelevat 12 artiklassa tarkoitetun korkean tason kokouksen ja arvioivat tätä käytännön yhteistyöjärjestelyä 29 artiklan mukaisesti.
4. Kumpikin osapuoli nimittää yhteysryhmänsä jäsenet ja ilmoittaa ne toiselle osapuolelle. Yhteysryhmien kokouksiin voidaan kutsua tarvittaessa myös muita henkilöitä.
5. Kumpikin osapuoli nimittää operatiivisen tason yhteyspisteen.

#### **14 artikla**

#### **Osallistuminen Eurojustin kollegion ja johtokunnan kokouksiin**

1. Eurojust ilmoittaa EPPOLle kollegionsa ja johtokuntansa kokouksista Eurojustin työjärjestyksen 5 artiklan 5 kohdan c alakohdassa ja 11 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
2. Eurojustin työjärjestyksen 5 artiklan 5 kohdan c alakohdan nojalla puheenjohtaja arvioi kollegion kokousten esityslistat tunnistaakseen asioita, joilla on merkitystä EPPOn tehtävien hoitamiseen. Puheenjohtaja kutsuu EPPOn edustajan kyseisiin kokouksiin, mutta tällä ei ole äänioikeutta. Puheenjohtaja toimittaa EPPOn edustajalle asiaan liittyvät asiakirjat esityslistan tueksi.
3. Eurojustin työjärjestyksen 11 artiklan 4 kohdan nojalla puheenjohtaja lähettää Euroopan pääsyyttäjälle johtokunnan kokousten esityslistan ja neuvottelee hänen kanssaan tarpeesta osallistua kyseisiin kokouksiin. Aina kun käsitellyillä asioilla on merkitystä EPPOn toiminnan kannalta, puheenjohtaja kutsuu EPPOn edustajan osallistumaan johtokunnan kokouksiin Eurojust-asetuksen 16 artiklan 8 kohdan mukaisesti, mutta tällä ei ole äänioikeutta.

**15 artikla**  
**Strategisten tietojen vaihto ja koulutukset**

1. Osapuolet voivat vaihtaa strategisia tietoja, kuten toimintaansa liittyviä suuntauksia ja haasteita, kokemuksia ja muita havaintoja ja päätelmiä, jotka voivat tukea osapuolten työtä.
2. Osapuolet voivat kutsua toisiaan seminaareihin, työpajoihin, konferensseihin ja muihin vastaaviin toimiin, jotka ovat merkityksellisiä niiden toimivalta-alueiden kannalta.

**16 artikla**  
**Yhteisen edun mukaisten palvelujen tarjoaminen EPPOLle**

1. EPPO-asetuksen 100 artiklan 4 kohdan ja Eurojust-asetuksen 50 artiklan 6 kohdan nojalla Eurojust voi tarjota EPPOLle yhteisen edun mukaisia palveluja, mitä säännellään erillisellä järjestelyllä.
2. Resurssien saatavuuden mukaan ja osapuolten toimivallat huomioiden 1 kohdassa tarkoitettulla järjestelyllä voidaan säännellä myös osapuolten välistä yhteistyötä ammatillisen koulutuksen alalla.

**IV LUKU**  
**HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY**

**17 artikla**  
**Yleiset määräykset**

1. Henkilötietojen vaihto ja myöhempi käsittely on osapuolten asiaa koskevien oikeudellisten kehysten mukaista ja niihin perustuvaa.
2. Osapuolet pitävät selostetta tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn nojalla siirretyistä ja vastaanotetuista tiedoista sekä siirtojen perusteluista.

**18 artikla**  
**Yksityisyyden suoja ja tietosuoja**

Osapuolet varmistavat tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn nojalla vaihdettujen henkilötietojen osalta,

- a. että henkilötietoja käsitellään lainmukaisesti ja asianmukaisesti;
- b. että toimitetut henkilötiedot ovat asianmukaisia ja olennaisia mutta eivät liian laajoja siihen tarkoitukseen nähden, jota varten niitä pyydetään tai siirretään;
- c. ettei henkilötietoja säilytetä pidempään kuin on tarpeen sen tarkoituksen toteuttamiseksi, jota varten ne toimitettiin, ja että niitä käsitellään edelleen tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn mukaisesti. Tarpeellisuutta arvioidaan jatkuvasti osapuolten asiaa koskevien oikeudellisten kehysten mukaisesti; ja
- d. jos on syytä uskoa, että henkilötiedot saattavat olla virheellisiä, mahdollisista virheellisistä tiedoista on ilmoitettava viipymättä vastaanottavalle osapuolelle, jotta asianmukaisesti korjaaviin toimiin ryhdytään tarvittaessa.

## **19 artikla**

### **Henkilötietojen erityisluokkien siirtäminen**

1. Henkilötietojen, joista ilmenee rotu tai etninen alkuperä, poliittisia mielipiteitä, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus taikka ammattiliiton jäsenyys, sekä geneettisten tietojen, henkilön yksiselitteiseen tunnistamiseen tarkoitettujen biometrinen tietojen tai terveyttä taikka seksuaalista käyttäytymistä tai seksuaalista suuntautumista koskevien henkilötietojen toimittaminen on sallittua vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä ja oikeasuhteista tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn 1 artiklassa asetettuun tarkoitukseen nähden.
2. Osapuolet toteuttavat riittävät suojaustoimet, etenkin asianmukaiset tekniset ja organisatoriset turvatoimet, jotta menettely vastaa tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen henkilötietoryhmien erityistä arkaluonteisuutta ja varmistetaan, että luonnollisia henkilöitä ei syrjitä tällaisten henkilötietojen perusteella.

## **20 artikla**

### **Rekisteröityjen oikeudet**

1. Osapuolet neuvottelevat keskenään ennen kuin tekevät tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn yhteydessä luonnollisen henkilön pyynnöstä päätöksen, joka koskee käsiteltäviin henkilötietoihin pääsyä tai niiden oikaisemista, käsittelyn rajoittamista tai poistamista, varmistaakseen, että toisen osapuolen esittämät rajoitusten syyt otetaan asianmukaisesti huomioon.
2. Eurojust varmistaa, että tarvittaessa sellaisten kansallisten viranomaisten näkemys, jotka ovat alun perin toimittaneet henkilötiedot Eurojustille, otetaan asianmukaisesti huomioon.

## **21 artikla**

### **Henkilötietojen säilyttämisen aikarajoitukset**

Henkilötietoja ei säilytetä pidempään kuin on tarpeen tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn tarkoitusten saavuttamiseksi tai niiden tarkoitusten toteuttamiseksi, joita varten tiedot kerättiin tai käsiteltiin edelleen tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn 1 artiklan mukaisesti. Tarpeellisuutta arvioidaan jatkuvasti osapuolten asiaa koskevien oikeudellisten kehysten mukaisesti.

## **22 artikla**

### **Tietoturva**

1. Osapuolet varmistavat, että tarpeellisia teknisiä ja organisatorisia toimia toteutetaan tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn puitteissa saatujen henkilötietojen suojaamiseksi vahingossa tapahtuvalta tai lainvastaiselta tuhoamiselta, vahingossa tapahtuvalta häviämiseltä tai luvattomalta luovuttamiselta, muuttamiselta, tietoihin pääsylvä tai muulta luvattomalta käsittelyltä. Osapuolet varmistavat erityisesti, että henkilötietoihin pääsevät käsiksi vain ne, joilla on lupa siihen.
2. Osapuolet ilmoittavat toisilleen mahdollisista turvallisuushäiriöistä ja erityisesti tietoturvaloukkauksista, jotka liittyvät tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn puitteissa vaihdettuihin tietoihin.



## **23 artikla**

### **Edelleen siirtäminen**

Jos tietoja siirretään edelleen muun muassa unionin toimielimille ja virastoille, jäsenvaltioille, kolmansille maille ja kansainvälisille järjestöille, siirtävän osapuolen on saatava toiselta osapuolelta nimenomainen ennakkolupa yleisesti tai tiettyjen ehtojen täytyessä. Ennakkolupa voidaan antaa vain, kun se on sallittua sen osapuolen sovellettavan oikeudellisen kehyksen nojalla, jolta tiedot ovat peräisin.

## **24 artikla**

### **Turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihto ja suojaaminen**

1. Osapuolten välillä vaihdettujen turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihtoa ja suojaamista koskevista turvallisuustoimista säädetään osapuolten sopimassa välineessä, joka koskee turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihtoa ja suojaamista.
2. Sanotun vaikuttamatta turvallisuusluokiteltujen tietojen poikkeukselliset siirrot sallivien osapuolten oikeudellisten kehysten muihin säännöksiin, turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihdon ehtona on turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihtoa ja suojaamista koskevan välineen vahvistaminen.

## **V LUKU**

### **LOPPUMÄÄRÄYKSET**

## **25 artikla**

### **Tekninen täytäntöönpano**

Osapuolet voivat sopia tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn täytäntöönpanoa koskevista asianmukaisista teknisistä ja käytännöllisistä toimenpiteistä, jos tietojenvaihto tai oikeudellisten kehysten säännösten täytäntöönpano sitä edellyttää. Tämä voidaan toteuttaa erillisen välineen muodossa.

## **26 artikla**

### **Yleisön oikeus tutustua osapuolten asiakirjoihin**

1. Osapuolet neuvottelevat, ennen kuin ne tekevät päätöksen henkilön pyynnöstä tutustua asiakirjoihin, joita jompikumpi osapuolista on vastaanottanut toiselta osapuolelta tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn perusteella.
2. Asiakirjan laatineella kuultavalla osapuolella on määräaika vastauksen antamiseen, joka on kuitenkin vähintään viisi työpäivää. Sen perusteella toisen osapuolen on mahdollista noudattaa omia vastaamisen määräaikojaan. Jos asiakirjan laatineelta osapuolelta ei ole saatu vastausta määrätyssä määräajassa, osapuoli, jolta on pyydetty pääsyä toiselta osapuolelta peräisin olevaan asiakirjaan, toimii sitä koskevien yleisön oikeutta tutustua asiakirjoihin koskevien sääntöjen mukaisesti ja ottaa huomioon asiakirjan laatineen osapuolen oikeudet edut saatavilla olevien tietojen perusteella.
3. Edellä olevien 1 ja 2 kohdan määräyksiä ei sovelleta, jos asiakirjan laatinut osapuoli on jo luovuttanut asiakirjan tai suostunut kirjallisesti asiakirjan luovuttamiseen.

## **27 artikla**

### **Vastuu tietojen luvattomasta, virheellisestä tai epätarkasta käsittelystä**

1. Kumpikin osapuoli on vastuussa oman oikeudellisen kehyksensä mukaisesti luonnolliselle henkilölle aiheutuneesta vahingosta, joka johtuu osapuolen suorittamasta tietojen luvattomasta, virheellisestä tai epätarkasta käsittelystä.
2. Kumpikaan osapuoli ei voi vedota sitä vastaan nostetussa kanteessa siihen, että toinen osapuoli on siirtänyt virheellisiä tietoja. Jos osapuoli on velvollinen maksamaan vahingonkorvauksen vahingon kärsineelle osapuolelle ja vahingot johtuvat siitä, että toinen osapuoli ei ole noudattanut oikeudellisia velvoitteitaan siirtää oikeaa tietoa, viimeksi mainittu osapuoli on pyynnöstä velvollinen korvaamaan kyseiset määrät. Jos osapuolet eivät pääse yksimielisyyteen vahinkojen määrittämisestä ja maksamisesta, riita ratkaistaan 30 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
3. Osapuolet eivät vaadi toisiaan maksamaan rankaisuvia tai muita kuin korvauksia olevia vahingonkorvauksia tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti.

## **28 artikla**

### **Kulut**

Osapuolet vastaavat omista kuluistaan, jotka johtuvat tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn täytäntöönpanosta.

## **29 artikla**

### **Täytäntöönpanon tarkastelu**

1. Osapuolet tarkastelevat yhdessä tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn täytäntöönpanoa joka toinen vuosi.
2. Jos osapuolet havaitsevat tarkastelun aikana seikkoja, joita on arvioitava tarkemmin, voidaan turvautua tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn 30 artiklassa säädettyyn riitojen ratkaisuun.

## **30 artikla**

### **Riitojen ratkaisu**

1. Osapuolet tapaavat viipymättä jommankumman osapuolen pyynnöstä ratkaistakseen sovintoteitse riidat, jotka koskevat tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn tulkitsemista tai täytäntöönpanoa ja joilla voi olla vaikutusta osapuolten väliseen yhteistyösuhteeseen.
2. Jos jompikumpi osapuoli laiminlyö vakavasti tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn määräysten noudattamisen tai jos jompikumpi osapuoli katsoo, että tällainen laiminlyönti saattaa tapahtua lähitulevaisuudessa, kumpi tahansa osapuoli voi keskeyttää tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn soveltamisen väliaikaisesti, kunnes 1 kohtaa aletaan soveltaa. Käytännön yhteistyöjärjestelyn nojalla osapuolille kuuluvat velvoitteet pysyvät kuitenkin voimassa.
3. Jos riitaa ei saada ratkaistua neuvottelemalla 1 kohdan mukaisesti, kumpi tahansa osapuoli voi pyytää tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn muuttamista koskevien neuvottelujen aloittamista 31 artiklan mukaisesti.

### **31 artikla Muutokset**

1. Tätä käytännön yhteistyöjärjestelyä voidaan muuttaa kirjallisesti milloin tahansa molempien osapuolten suostumuksella. Mahdolliset muutokset on hyväksyttävä osapuolten oikeudellisten kehysten mukaisesti.
2. Muutos tulee voimaan seuraavana päivänä siitä, kun osapuolet ilmoittavat toisilleen sisäisten vaatimustensa täyttämistä.

### **32 artikla Voimaantulo**

Tämä käytännön yhteistyöjärjestely tulee voimaan sen allekirjoittamista seuraavana päivänä.

### **33 artikla Päättyminen**

1. Kumpi tahansa osapuoli voi päättää tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn kirjallisesti kolmen kuukauden irtisanomisajalla.
2. Jos järjestely päätetään, osapuolet sopivat sellaisten tietojen käytön ja säilyttämisen jatkamisesta, jotka on jo toimitettu osapuolten välillä.
3. Sanotun vaikuttamatta 1 kohdan soveltamiseen, tämän käytännön yhteistyöjärjestelyn oikeudelliset vaikutukset pysyvät voimassa.

Tehty kahtena kappaleena englannin kielellä.

Euroopan syyttäjänviraston puolesta

Eurojustin puolesta

Laura Codruța Kövesi  
Euroopan pääsyyttäjä

Ladislav Hamran  
Eurojustin puheenjohtaja

Tehty Luxemburgissa  
04/02/2021

Tehty Haagissa  
11/02/2021